



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 14. Mai 2009

Nr. 20

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Regierungsrat und Staatskanzlei

Schliessung der Büros nach Auffahrt 782

Gesetzessammlung

Pädagogische Hochschule Zentralschweiz: Änderungen
im Vollzugsrecht des PHZ-Konkordats vom 2. April 2009 782

Departemente

Strassenverkehr. Temporäre Signalisation im Lido, Sarnen 784

Schulgutsbetrieb Giswil. Verpachtung 784

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Giftsammelaktion 785

Erwachsenenbildung. 786

Baugesuche und Sonderbewilligungen 790

Kantonsstrasse Sarnen–Kerns. Verkehrsbehinderungen 792

Stellenausschreibungen 793

Gerichte 794

Gemeinden 796

Verschiedene

Handelsregister 798

Zivilstandsnachrichten 803

REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros nach Auffahrt (Christi Himmelfahrt)

Kantonale Verwaltung

Die Büros der Kantonalen Verwaltung bleiben am Freitag, 22. Mai 2009, geschlossen.

Gemeindeverwaltungen

Freitag, 22. Mai 2009

Die Büros der Gemeinden Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil und Lungern bleiben geschlossen.

Sarnen, 7. Mai 2009

Staatskanzlei

GESETZESSAMMLUNG

Pädagogische Hochschule Zentralschweiz: Änderungen im Vollzugsrecht des PHZ-Konkordats vom 2. April 2009; Publikation durch Verweisung

In die elektronische Gesetzesdatenbank (www.ow.ch > Gesetzessammlung) werden gemäss Art. 11 Publikationsgesetz die am 2. April 2009 durch den Konkordatsrat der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz beschlossenen Änderungen aufgenommen:

- a. des Aufnahmereglements vom 16. Mai 2008 (GDB 415.333),
- b. der Verordnung über Weiterbildung und Zusatzausbildungen vom 2. September 2005 (GDB 415.339),
- c. der Verordnung über die Rechte und Pflichten der Studierenden vom 3. September 2004 (GDB 415.337),
- d. der Verordnung über Forschung, Entwicklung und Dienstleistungen vom 2. September 2005 (GDB 415.338).

Neu werden in die Gesetzessammlung aufgenommen:

- a. die Verordnung über die Zusatzqualifikation von Kindergartenlehrpersonen für den Unterricht in der ersten und zweiten Klasse der Primarschule vom 31. Mai 2002, mit der Änderung vom 2. April 2009 (GDB 415.340),
- b. das Reglement für das Nachdiplomstudium für Dozierende an Pädagogischen Hochschulen vom 18. Juni 2004, mit der Änderung vom 2. April 2009 (GDB 415.341).

Die Änderungen treten sofort in Kraft.

Sarnen, 12. Mai 2009

Staatskanzlei

Konkursamt. Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige

Am 8. Mai 2009 wurde über die CCbaR, H. und U. Portmann (Kollektivgesellschaft), Dorfstrasse 21, 6390 Engelberg, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge Insolvenzerklärung nach Art. 191 SchKG der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 8. Mai 2009

Konkursamt

Konkursamt. Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige

Am 8. Mai 2009 wurde über die Harissen Immobilien AG, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge Überschuldungsanzeige (Art. 725 Abs. 2 OR) der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 11. Mai 2009

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über Johann Inauen-Spichtig, geboren am 27. Mai 1953, von Thal SG, Luzerner Skihaus, 6068 Melchsee-Frutt, ist mit Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 8. Mai 2009 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. Mai 2009

Konkursamt

Strassenverkehr. Temporäre Signalisation infolge Bautätigkeiten im Lido, Sarnen

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Sarnen wird im Zusammenhang mit dem Neubau «Lido» in Sarnen die neu erstellte Baupiste mit einem Allgemeinen Fahrverbot (Signal 2.01 SSV) mit der Zusatztafel «ausgenommen Werkverkehr» belegt.

Die Signalisation ist zeitlich beschränkt und wird nach Abschluss der Bautätigkeiten im Lido Sarnen wieder rückgängig gemacht.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 5. Mai 2009

Sicherheits- und Justizdepartment

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Schulgutsbetrieb Giswil. Verpachtung

Der Schulgutsbetrieb des Berufs- und Weiterbildungszentrum (BWZ) Obwalden in Giswil wird verpachtet.

Wir suchen deshalb

einen Pächter oder eine Pächterin

Die Pacht umfasst die landwirtschaftlichen Grundstücke, Aaried und Buechholz, Giswil mit einer Nutzfläche von total 5,65 ha sowie den dazugehörenden Rindviehstall, Schweinestall und die Remise. Eine Zupacht der Grundstücke und Gebäude zum eigenen Betrieb ist möglich. Der Viehbestand und die Fahrhabe sollen übernommen werden. Die Zupacht der vom Schulgutsbetrieb bisher von Dritten gepachteten Parzellen ist mit den entsprechenden Eigentümern zu regeln.

Wir suchen eine offene und kommunikative Persönlichkeit mit Meisterprüfung, die bereit ist Lehrlinge auszubilden und den Betrieb gegen Entschädi-

gung auch für Schulungszwecke zur Verfügung zu stellen. Wir erwarten eine zukunftsgerichtete und vorbildliche Führung des Betriebs.

Die Grundstücke werden nach den Bestimmungen des Pachtgesetzes verpachtet. Pachtantritt ist voraussichtlich im Verlaufe des Jahres 2010.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und erwarten sie bis am 15. Juni 2009 adressiert an Lauro Falconi-Bürgi, Amt für Landwirtschaft und Umwelt, St. Antonistrasse 4, Postfach 1264, 6061 Sarnen (mit dem Vermerk «Verpachtung»). Weitere Auskünfte erhalten Sie ebenfalls von Lauro Falconi-Bürgi, Telefon 041 666 64 51.

Sarnen, 14. Mai 2009

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Gift-Abfälle gratis zurückbringen

Giftsammelaktion Obwalden 2009 für Privathaushalte

Wann: Samstag, 6. Juni 2009, 08.30–11.30 Uhr

Wo: In Sarnen, auf dem Platz zwischen Migros Sarnen-Center und Coop Super-Center

Was: Farben, Lacke, Verdüner, Klebstoffe, Pflanzenschutzmittel, Düngemittel, Medikamente, Lösungsmittel, Putzmittel, Quecksilber-Thermometer, Haushalt-Chemikalien

Wie: Möglichst in Originalverpackung. Nichts vermischen. Gekennzeichnet.

Information:

Gift-Abfälle gehören NICHT in den Abfallsack und nicht ins WC. Beides gefährdet Mensch und Umwelt.

Bringen Sie nicht mehr verwendbare Reste von Haushaltchemikalien möglichst in der Originalverpackung zurück. Ausserhalb dieser Giftsammelaktion hat die Rückgabe am besten an die Verkaufsstelle zu erfolgen. Ist dies nicht möglich, so können diese Abfälle in Obwalden in jeder Drogerie, Apotheke oder in der Do-it-Abteilung oder beim Kundendienst der Migros abgegeben werden. Grössere Mengen Giftabfälle aus Haushaltungen nehmen nach Voranmeldung entgegen: ARA Sarneraatal in Alpnach (Tel. 041 670 22 27) oder Entsorgungshof Widen, Wiesenweg 5, 6390 Engelberg (Tel. 041 637 37 10).

Organisation / Beratung / Umwelttelefon:

natur & umwelt ob-/nidwalden bietet Beratung über Vermeidung von Giftabfällen aus Haushalt, Garten und Hobbybereich über das Umwelttelefon 041 610 90 30 oder unter natur.umwelt@bluewin.ch an.

Giftannahme / Entsorgung / Beratung:

Kantonschemiker der Urkantone, Brunnen, Telefon 041 825 41 41

Patronat:

Amt für Landwirtschaft und Umwelt Obwalden, Abteilung Umwelt, Sarnen

Sarnen, 14. Mai 2009

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *April 429 (Vormonat 472) stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *266 Personen (Vormonat 293) erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,5 Prozent (CH 04.2009 3,5; OW 04.2008 1,2; CH 04.2008 2,6)

(SECO, Pressedokumentation 8. Mai 2009)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 11. Mai 2009

Amt für Arbeit

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Erwachsenenbildung

VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

Der Weg des Leibes – Initiatische Therapie

06. – 11. Juni 2009, SA 18.30 – DO 13.00

Über die Wahrnehmung des Leibes und seiner Botschaften dem Leben eine neue Perspektive und eine wesentliche Rückbindung geben. Himmel und Erde vereint in meiner Gestalt.

Leitung: Clairelise Affolter

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Anmeldung: Telefon 041 660 50 45 / Internet: www.viacordis.ch

Historisches Museum Obwalden

Sonntag, 17. Mai 2009, 13.00 – 17.00 Uhr

Internationaler Museumstag. Das Historische Museum und Sarnen Tourismus laden zur «Tour d'histoire» ein: Geführte Rundgänge durch Sarnen,

Kurzführungen im Museum, Tourismus-Werbefilme von ca. 1960 und von heute. Angebote für Kinder. Eintritt gratis.

Pro Senectute Obwalden

Weinbau im Kanton Obwalden

An drei Vormittagen kann die Entstehung des Obwaldner Weines von der Blüte bis zum Wein im Glas verfolgt werden. Peter Krummenacher führt mit interessanten Details durch seinen Rebberg in der Tellen in Kägiswil.

Die Blüte: Freitag, 5. Juni 2009, 10.00 bis zirka 11.30 Uhr. Kosten Fr. 15.–. Telefonische Anmeldung bis 4. Juni, 10.00 Uhr, an 041 660 57 00.

Die Traube: Freitag, 4. September 2009

Der Wein: (mit Degustation) Freitag, 6. November 2009

Ehemaligenverein der Land- und Hauswirtschaftsschule Giswil

«11.30 Uhr – Küche», raffiniert und gesund Wegen grosser Nachfrage zweiter Kursabend!

Immer wieder sind wir in der Situation, dass wir in kürzester Zeit das Essen auf den Tisch zaubern müssen. Dieses schnelle Essen soll schmecken, abwechslungsreich und gesund sein. Dieser Kurs vermittelt Tipps und Ideen, wie dies geschehen kann.

Datum: Dienstag 19. Mai (ausgebucht) und **neu 26. Mai 2009**
(noch einige Plätze frei)

Zeit: 19.00 bis ca. 22.00 Uhr

Ort: BWZ Obwalden, Giswil

Kosten: Für Mitglieder Ehemaligenverein Fr. 25.–, für weitere Interessierte Fr. 50.–

Mitnehmen: Notizmaterial, Schürze, Tupperware-Geschirr für allfällige Resten

Kursleitung: Barbara Joller-Graf, Fachlehrerin BWZ Obwalden

Anmeldung: An Barbara Joller-Graf, Telefon 041 661 09 29

Frauengemeinschaft Sarnen

Mo, 18.05. – Sa, 23.05. Strickgruppe im Zytlade

Die Strickgruppe der Frauengemeinschaft Sarnen ist wieder mit ihren Stricksachen im Zytlade. Gerne nimmt sie auch wieder Wolle entgegen.

Öffnungszeiten: 09.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 18.30 Uhr

IG Alter Obwalden

Dienstag, 19. Mai 2009, Ausflug zum Seleger Moor

Was bietet Ihnen das Seleger Moor? Schöner Rundgang in flachem Gelände mit vielen Sitzplätzen zum Verweilen, grösste Rhododendrenschau der Schweiz, grosser Farngarten, Teiche und Bäche mit Seerosen und Fröschen und einfache Restauration im Gelände.

Fahrplan: 12.40 Uhr ab Lungern/Giswil Bahnhof/Sachseln Post/
Sachseln Belvoir/Sarnen Ei/Alpnach Kirche.
Kosten: Fr. 30.– Bus und Eintritt im Seleger Moor
Anmeldung: bis 14. Mai 2009 an Schumacher Erna, Goldmattstrasse 11,
6060 Sarnen Tel. 041 660 15 54 oder Siegrist Hedy,
Gruebengasse 10, 6055 Alpnach, Telefon 041 670 17 24

Freizeitzentrum Obwalden

Eingemachte Frühlingsgrüsse

m. Ursula Christen Jödicke

Die Natur spriesst. Blüten, Kräuter, junge Gemüse und Beeren beleben unseren Speiseplan. Wir fangen den Frühlingsduft ein und konservieren Rhabarber, Kräuter, Blüten usw. in verschiedenen Variationen.

Sa 16. Mai 09 | 08.30–11.30h. | 1 mal | Fr. 60.–

Feng-Shui im Kinderzimmer

m. Silvia Buholzer-Hodel

Fühlt sich Ihr Kind in seinem Zimmer nicht wohl? Arbeitet es lieber in der Küche als an seinem Pult? Schläft es schlecht oder herrscht ein dauerndes Chaos? Erfahren Sie, wie Sie nach Feng Shui ein Zimmer optimal einrichten können.

Sa 16. Mai 09 | 09.00–11.00h. | 1 mal | Fr. 40.–

Anmelden und Information:

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

Internet kurse@fzo.ch oder www.fzo.ch

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.30 Uhr

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Wenn der Rücken schmerzt

Wer kennt das nicht, der Rücken zwickt oder die Schultern Schmerzen. Schmerzen im Bewegungsapparat sind heute weit verbreitet. Dieser Kurs soll ein Beitrag leisten an der Erhaltung und Unterstützung unserer körperlichen Gesundheit im Berufsleben und im Alltag.

Datum/Zeit: Freitag, 15. Mai 2009, 09.00 – 12.00 Uhr und
Samstag, 16. Mai 2009, 13.00 – 17.00 Uhr

Kursort: Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad

Kosten: Fr. 260.–

Kursleitung: Paola Giannini Sidler, med. Masseurin

Dem «Gespenst» Krebs in die Augen geschaut

Die Krankheit Krebs ist für uns alle aktuell. Sei es am Arbeitsplatz oder im privaten Umfeld. Wer hat nicht auch schon daran gedacht, es wäre gut, mehr über diese Krankheit zu wissen, um vieles besser verstehen zu können.

Datum/Zeit: Freitag, 29. Mai 2009, 09.00 – 16.00 Uhr (1 Std. Mittag)

Kursort: Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad
Kosten: Fr. 130.–
Kursleitung: Therese Thaler-Imoberdorf, dipl. Pflegefachfrau, Fachfrau
Onkologie

Anmeldung und Information:

SRK Kantonalverband Unterwalden

Abteilung Kurse

Postfach 826

6060 Sarnen

Telefon 041 660 75 27, Fax 041 660 36 83

E-Mail info@srk-unterwalden.ch

Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
130	Ennetbürgen	30.05.2009	Sa	08.00 – 17.00	20.05.09
		06.06.2009	Sa	08.00 – 11.30	
131	Sarnen	06.06.2009	Sa	08.00 – 15.30	25.05.09
		07.06.2009	So	08.00 – 12.00	
133	Kerns	13.06.2009	Sa	08.00 – 15.30	03.06.09
		14.06.2009	So	08.00 – 12.00	
134	Ennetmoos	20./27.06.09	Sa/Sa	08.00 – 12.00	10.06.09
		30.06.2009	Di	20.00 – 22.00	
135	Giswil	20.06.2009	Sa	09.00 – 17.00	10.06.09
		21.06.2009	So	09.00 – 12.00	
136	Hergiswil	26.06.2009	Fr	19.30 – 21.30	16.06.09
		27.06.2009	Sa	08.00 – 17.00	
137	Alpnach	27.06.2009	Sa	08.00 – 15.30	17.06.09
		28.06.2009	So	08.00 – 12.30	
138	Buochs	10.07.2009	Fr	20.00 – 22.00	25.06.09
		11.07.2009	Sa	08.00 – 17.30	

Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
132	Engelberg	08.06.2009	Mo/Fr	19.30 – 21.30	29.05.09

Kursadministration SRK-SVU, Tel. 041 612 19 21, Fax 041 612 19 07,
E-Mail kurse@samariter-unterwalden.ch

Sarnen, 13. Mai 2009

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

25. Mai 2009

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

- Bauherrschaft:** Peter und Marta Lagler-Furrer, Spis 54, Sarnen
Objekt: Balkonerweiterung
Ort: Parzelle 325, Spis 54, Sarnen
Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb der Ortsbildschutzzzone Kirchhofen, der Gefahrenzone HM 1 sowie innerhalb des Quartierplanes Spis
- Bauherrschaft:** Christoph + Stefan Bitterli, z.Hd. Christoph Bitterli, Brodhubel 13, Sachseln
Objekt: Energetische Aussensanierung und Lukarnenaufbauten
Ort: Parzelle 2234, Feldstrasse 8, Sarnen
Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb Planungszone nach RRB Nr. 101/2005
- Bauherrschaft:** Stiftung Betagtenheim Obwalden «Am Schärme», Flüelistrasse, Sarnen
Objekt: Neubau/Projektänderung; Dachranderhöhung 5. OG + Lift, neuer Zugang EG Nord Fassade
Ort: Parzelle 419, Baurechts-Nr. D40007, Flüelistrasse, Sarnen
Zone: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen sowie teilweise in der Grundwasserschutzzzone II
- Sonderbewilligung:** Gewässerschutzbewilligung
- Bauherrschaft:** Stefan Joller-Haas, Oberes Schatzli, Sarnen
Objekt: Anbau Aussenkamin und Sonnenkollektoren
Ort: Parzelle 469, Oberes Schatzli, Sarnen

Zone: Landwirtschaftszone innerhalb Planungszone nach RRB
Nr. 101/2005 und Gewässerschutzbereich A_u

Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sachseln

Bauherrschaft: Beat Hüppi-Rohrer, Bachgasse 1, Flüeli-Ranft
Objekt: Balkonsanierung, -vergrößerung und -verglasung
Ort: Parzelle 1445, Bachgasse 1, Flüeli-Ranft
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)

Bauherrschaft: Alois von Moos-Vogler, Edisriederstrasse 101, Sachseln
Objekt: Ausbau Dachgeschoss (nachträgliches Baugesuch)
Ort: Parzelle 528, Edisriederstrasse 101, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)

Alpnach

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15,
Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Strasse mit Versorgungs- und Entsorgungs-
anlagen
Ort: Parzellen 96, 98, 104, 106, 978 und 2326, Alpnachstad
Zonen: Kernzone 1, Kernzone 2 und übriges Gebiet (Strasse)
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Bauherrschaft: Romana Rigonalli, Schönenbüel 9, Alpnach Dorf
Objekt: Anbau Wintergarten
Ort: Parzelle 2064, Hostett, Alpnach Dorf
Zone: Wohnzone 2, innerhalb Quartierplan Hostett (1. Etappe)

Bauherrschaft: Silvia Frunz Kuhn, Wicketli 18, Alpnach Dorf
Objekt: Anbau gedeckter Sitzplatz
Ort: Parzelle 2275, Wicketli-Haftland, Alpnach Dorf
Zone: Wohnzone 2
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Bauherrschaft: Oskar Flüeler, Grunderbergstrasse 7, Alpnach Dorf
Objekt: Umbau Wohnhaus, Anbau gedeckter Sitzplatz und Ersatz
bestehende Stützmauer
Ort: Parzelle 1523, Allmend, Alpnach Dorf
Zone: Wohn- und Gewerbezone 3
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Lungern

Bauherrschaft: Swisscom (Schweiz) AG, Wireless Access Central,
vertreten durch Markus Schwery, Weinberglistrasse 4,
6005 Luzern
Objekt: Neubau einer Kommunikationsanlage (Antennenträger)
Ort: Parzelle 1151, Balmiwald, Letzhütte, Brünigstrasse,
Lungern
Zone: Wald, Gewässerschutzbereich A_u
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

Bauherrschaft: Bruno und Lorna Hofstetter, Wydenstrasse 32a, Engelberg
Objekt: Neubau Treppe (Terrasse)
Ort: Parzelle 2319, Wydenstrasse 32, Engelberg
Zone: GW3, Gewässerschutzbereich A_u, überlagert mit geringer
Gefährdung

Bauherrschaft: Julia Barandun Kälin und Peter Kälin, Stockstrasse 1,
Engelberg
Objekt: Neubau Zweifamilienhaus
Ort: Parzelle 2479, Oberbergstrasse, Engelberg
Zone: W2A, Gewässerschutzbereich A_u

Bauherrschaft: Monika und Michael Baumann, Mühlematt 8, Engelberg
Objekt: Balkonverglasung
Ort: Parzelle 339, Mühlematt 8, Engelberg
Zone: W2B, überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherrschaft: Kurt und Ruth Bucher, Oberbergstrasse 91a, Engelberg
Objekt: Neubau Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 2101, Tellensteinstrasse 3, Engelberg
Zone: W2A, Gewässerschutzbereich A_u, überlagert mit geringer
Gefährdung

Sarnen, 14. Mai 2009

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Kantonsstrasse Sarnen–Kerns, Nordstrasse Verkehrskreisel Einmündung Enetriederstrasse Behinderungen während Bauarbeiten

Die Fertigstellungsarbeiten für die Umgestaltung der Kreuzung Nordstrasse/
Enetriederstrasse in Sarnen haben begonnen. Sie dauern voraussichtlich bis
Ende Mai 2009. Während diesen Arbeiten muss mit Verkehrsbehinderungen
gerechnet werden. Bei Bedarf wird ein Verkehrsleitdienst im Einsatz stehen.

Der Einbau des Deckbelags erfordert eine Sperrung der Kreuzung. Diese Arbeiten werden in den Nachtstunden ausgeführt. Entsprechende Umleitungen werden signalisiert. Der genaue Termin der Sperrung kann nicht im Voraus bekannt gegeben werden, da der Deckbelagseinbau witterungsabhängig ist.

Sarnen, 13. Mai 2009

**CES Bauingenieur AG, örtliche Bauleitung
Strasseninspektorat Obwalden**

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Kanton Obwalden. Finanzverwaltung

Einsatz für eine nachhaltige Finanzpolitik

Die Finanzverwaltung ist eine Stabsstelle der kantonalen Verwaltung und erarbeitet Finanzplan und Voranschlag, führt die Staatsrechnung und Tresorerie. Sie besorgt die Finanz- und Lohnbuchhaltung. Wir suchen auf den 1. September 2009 oder nach Vereinbarung Sie als

Fachmann/Fachfrau

Finanz- und Rechnungswesen

80 bis 100 %-Pensum

Sie sind zuständig für die Führung der Staatsbuchhaltung inkl. FIBU, KORE und Lohnbuchhaltung, die Mitarbeit bei der Erstellung des Voranschlags und in Projekten sowie die Stellvertretung des Finanzverwalters.

Wir erwarten von Ihnen einen Abschluss als Fachfrau/Fachmann im Finanz- und Rechnungswesen mit eidg. Fachausweis oder eine gleichwertige Ausbildung. Einige Jahre Berufserfahrung sind von Vorteil. Kommunikative Fähigkeiten, zuverlässiges und eigenständiges Arbeiten sowie Durchsetzungsvermögen erleichtern Ihnen die Arbeit.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle, weitgehend selbstständige Tätigkeit in einem gut eingespielten Team sowie eine seriöse Einführung in das interessante Arbeitsgebiet.

Sind Sie interessiert? Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen inkl. Foto bis zum 21. Mai 2009 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Wir freuen uns auf Sie! Für weitere Auskünfte wenden Sie sich Herrn Daniel Odermatt, Finanzverwalter, Telefon 041 666 62 61. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 14. Mai 2009

Personalamt

Kanton Obwalden. Kantonsschule

Umfassende, lebensnahe Bildung vermitteln

Die Kantonsschule Obwalden in Sarnen ist ein Gymnasium mit 440 Studierenden und 55 Lehrpersonen. Für das Schuljahr 2009/10 vergeben wir folgenden Lehrauftrag:

Bildnerisches Gestalten/Werken
ca. 50%

Diese anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit setzt ein abgeschlossenes Fachstudium in Bildnerischem Gestalten und Werken sowie ein Lehrdiplom für die Sekundarstufe II voraus.

Unsererseits bieten wir Ihnen eine Anstellung nach der Personalgesetzgebung des Kantons Obwalden mit einem Ihrer Aufgabe entsprechenden Lohn und guten Sozial- sowie Versicherungsleistungen.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis 22. Mai 2009 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Susann Bongers und Patrick Meile, Rektoren, oder René Wallimann, Administrator, Telefon 041 660 48 44. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.ow.ch und www.ksobwalden.ch.

Sarnen, 14. Mai 2009

Personalamt

GERICHTE

Vermisste Werttitel

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief Fr. 10'000.–,
err. 04.10.1947, im 1. Rang, ohne Vorgang
- Inhaberschuldbrief Fr. 6'000.–,
err. 29.10.1947, im 2. Rang, Vorgang Fr. 10'000.–
- Inhaberschuldbrief Fr. 2'000.–,
err. 10.12.1947, im 3. Rang, Vorgang 16'000.–

Grundbuch Sarnen, Liegenschaft Nr. 1965, Hostettrain; Eigentümer Anton Limacher-Huber, Hostettrainstrasse 1, 6056 Kägiswil

Der allfällige Besitzer der obgenannten Werttitel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 7. Mai 2009

Der Kantonsgerichtspräsident I

Vorladung zur Gerichtsverhandlung

Herrn *Walter Bachmann*, unbekanntes Aufenthalts, früher Riedliweg 20, 6374 Buochs, wird öffentlich mitgeteilt, dass gegen ihn ein Gesuch in einer Miet-sache eingereicht worden ist (Art. 67 ZPO). Das Gesuch kann beim Kantons-gericht Obwalden eingesehen und abgeholt werden.

Die Gerichtsverhandlung findet am *Mittwoch, 20. Mai 2009, 11.00 Uhr*, im Gerichtssaal, Gerichtsgebäude, Poststrasse 6, Sarnen, statt.

Sarnen, 14. Mai 2009

Der Kantonsgerichtspräsident II

Urteileröffnung

(Art. 127 Abs. 3 StPO)

Liri Berisha, geb. 24. Juli 1970, in Ex-Jugoslawien, von Ex-Jugoslawien, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltes, wird mitgeteilt, dass das Kantonsgericht Obwalden am 11. Mai 2009 ein Strafurteil (St 07/017) gefällt hat.

Liri Berisha wird aufgefordert, das begründete Urteil des Kantonsgerichts Obwalden bis zum 28. Mai 2009 bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, abzuholen.

Kommt Liri Berisha dieser Aufforderung innert der gesetzten Frist nicht nach, gilt das Urteil als am letzten Tag der Frist zugestellt.

Sarnen, 14. Mai 2009

Der Kantonsgerichtspräsident II

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Kehrichtabfuhr im Kanton Obwalden, inkl. Engelberg

Infolge Feiertag am Donnerstag, 21. Mai 2009 (Christi Himmelfahrt), wird die Kehrichtabfuhr wie folgt geregelt:

Montag, 18. Mai 2009	Lungern Giswil Engelberg
Dienstag, 19. Mai 2009	Sarnen Süd (südl. Nordstrasse) Sachseln
Mittwoch, 20. Mai 2009	Sarnen (Sonnenberg/Ramersberg/ Stalden/Wilen/Kirchhofen) Sarnen Dorf (nördl. Nordstrasse)/Kägiswil Kerns

Traktandenliste:

Sachgeschäfte

1. Wahl der Stimmzähler
2. Genehmigung der Bürgergemeinderechnung pro 2008
3. Genehmigung der Kapellenrechnungen pro 2008
4. Krediterteilung an den Bürgergemeinderat Engelberg von Fr. 60'000.– für den Beitrag an die Umbauarbeiten fürs Talmuseum Engelberg
5. Waldabtausch Parzelle Nr. 667 Bannwald der Bürgergemeinde Engelberg mit Parzelle Nr. 690 Wald Lüssli von Infanger Josef, Rüteli, Engelberg
(Unter Vorbehalt Zustimmung Oberforstamt des Kantons Obwalden)

Zusätzliches Traktandum:

6. Kompetenzerteilung an der Bürgerrat für den Abschluss eines Baurechtsvertrages Bannwald Parzelle Nr. 657 und Nr. 655
7. Einbürgerungsgesuch in die Gemeinde Engelberg von Herrn Boban Stevanovic, verheiratet, geb. 28.4.1972, Serbien Montenegro, und Ehefrau Marina Stevanovic, geb. 13.8.1975 sowie deren Kinder Katarina Stevanovic, geb. 12.1.2000 und Nikola Stevanovic geb. 26.4.2002, alle wohnhaft Parkweg 7, in 6390 Engelberg
8. Einbürgerungsgesuch in die Gemeinde Engelberg von Frau Sanela Ramic, ledig, geb. 4.3.1992, Bosnien und Herzegowina, wohnhaft Neuschwändistrasse 68, in 6390 Engelberg

Wahlen

9. Gesamterneuerungswahl für die Rechnungsprüfungskommission (5 Mitglieder) für eine Amtsdauer von vier Jahren (Amtsperiode 2009/2013)
Im Austritt und wiederwählbar sind:
 - Hurschler Alois, geb. 1962, dipl. Bankbeamter, Hälmweg 11
 - Amstutz Hermann, geb. 1947, Landwirt, Grossbann
 - Hurschler Paul, geb. 1948, Mechaniker, Rohrweg 1
 - Häcki Armin, geb. 1975, Buchhalter, Hälmweg 1b
 - H.H. Pater Bernhard, geb. 1928, Benediktinerkloster Engelberg
10. Wahl des Bürgerpräsidenten auf ein Jahr
11. Wahl des Vizepräsidenten auf ein Jahr

Einsprachen gegen Einbürgerungsgesuche müssen spätestens 7 Tage vor der Bürgergemeindeversammlung schriftlich bei der Bürgergemeindeganzlei eingereicht werden.

Aktenaufgabe

Die Rechnungen der Bürgergemeinde pro 2008 und die zur Information der Stimmbürgerschaft notwendigen Unterlagen liegen auf der Bürgergemeindeganzlei zur Einsichtnahme auf (Art. 7, Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).

Stimmberechtigung

Nach Art. 15 und 97 der Kantonsverfassung sind an der Bürgergemeinde-Versammlung alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Gemeindebürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Engelberg, 26. März 2009

Bürgergemeinde Engelberg

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

29. April 2009

GRICHEMONDE INTEGRAS AG, in Sachseln, CH-140.3.003.418-9, Dorfstrasse 12, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. April 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung in Vermögensangelegenheiten und die Verwaltung von Vermögen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.–. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Gemäss Gründererklärung vom 27. April 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Rainer, Dr. Gerald, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (AT), Präsident, mit Einzelunterschrift; Theiler, Niklaus, von Entlebuch, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. April 2009

Bressmer Marketing AG, in Sarnen, CH-140.3.000.906-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. März 2005, Seite 12, Publ. 2734258). Statutenänderung: 23. April 2009. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre, sofern diese der Verwaltung bekannt sind, erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 23. April 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder]. [Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schild, Albert, von Brienzwiler, in Luzern, Revisionsstelle.

29. April 2009

da amici ag, in Engelberg, CH-140.3.003.172-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 4. März 2008, Seite 10, Publ. 4369642). Ausgeschiedene Per-

sonen und erloschene Unterschriften: Le Cerf, Nils, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohr, Roger, von Zürich, in Zürich, einziges Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

29. April 2009

Altrogge Holding SA, in Sarnen, CH-160.3.000.065-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. Juli 2003, Seite 10, Publ. 1078272). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

30. April 2009

Birnbaum AG Engelberg, in Engelberg, CH-140.3.001.341-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 23. Juli 1997, Seite 5238). Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 24. April 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.

30. April 2009

Ernst von Holzen AG, in Engelberg, CH-140.9.000.696-5, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 89 vom 10. Mai 2005, Seite 11, Publ. 2830790), mit Hauptsitz in: Buochs. Statuten Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 16. Mai 1997]. Handelsregistereintragung Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Handelsregistereintragung Hauptsitz: 27. Juli 1973]. Zweck Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Handel mit Televisions-, Video- und Audiogeräten, Foto-, Elektro- und anderen Artikeln, Installation und Reparatur solcher Geräte und Artikel sowie Betrieb eines Fotogeschäftes mit Fotostudio und Fotoreportagen.]. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Infolge Änderung der Rechtsgrundlagen wird der Handelsregistereintrag an die Vorgaben von HRegV Art. 110 angepasst. Gestrichene Personen- und Unterschriftenangaben gemäss Art. 110 HRegV: von Holzen, Ernst, von Ennetbürgen, in Engelberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Doggwiler, Robert, von Luzern, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Holzen-Bechter, Gabi, von Engelberg und Ennetbürgen, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 2009

SCH Swiss Capital Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.003.347-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. Februar 2009, Seite 14, Publ. 4885650). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jungufäll, Jan Erik Jorma, schwedischer Staatsangehöriger, in Birmensdorf ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Jansson, Jan Erik Jorma]; Fröhlich, Peter, von Düringen,

in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Carter, William Trevor, britischer Staatsangehöriger, in Cirencester (UK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster, Carmon Ramona, amerikanische Staatsangehörige, in Los Angeles (US), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 2009

Nachtrag zum im SHAB Nr. 82 vom 30. April 2009, Seite 12, publizierten TR-Eintrag Nr. 554 vom 24. April 2009. *Vogler Werbung*, in Giswil, CH-140.1.002.932-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 82 vom 30. April 2009, Seite 12, Publ. 4996396). Domizil: Panoramastrasse 17, 6074 Giswil.

30. April 2009

Auto Ruckstuhl, in Sarnen, CH-140.1.001.948-1, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 157 vom 15. August 1996, Seite 4900). Die Aktiven und Passiven sind an die Auto Ruckstuhl AG, in Sarnen (CH-140.3.003.349-2) übergegangen. Die Firma ist erloschen.

1. Mai 2009

Wühlmaus, Marcel Tschannen, in Engelberg, CH-140.1.002.933-6, Schweizerhausstrasse 35, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Unterhalts- und Pflegearbeiten. Eingetragene Personen: Tschannen, Marcel, von Wohlen bei Bern, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

1. Mai 2009

DDX Softtrade AG, in Sarnen, CH-150.3.002.934-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. Juni 2008, Seite 10, Publ. 4522698). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

1. Mai 2009

Engelberg-Titlis Veranstaltungen GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.180-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 16. Mai 2000, Seite 3293). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 15. Februar 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

1. Mai 2009

Rimosa AG, in Engelberg, CH-140.3.003.290-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 7. Oktober 2008, Seite 12, Publ. 4679652). Die Gesellschaft (Firma neu: Oldierama AG) wird infolge Sitzverlegung nach Horw im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

1. Mai 2009

SPI Real Estate AG, in Sarnen, CH-140.3.002.960-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. Dezember 2006, Seite 13, Publ. 3692184). Ausge-

schiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bischof Treuhand & Revision AG, in Niederhasli, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vescofida Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Niederhasli (CH-020.4.019.102-2), Revisionsstelle.

4. Mai 2009

EmotionDrive AG, in Alpnach, CH-140.3.003.419-7, Brünigstrasse 12, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. Mai 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel sowie die Vermietung von Fahrzeugen jeglicher Art. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 10'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 1. Mai 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Korbach, Steffen, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon SZ (Freienbach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 2009

Miuro AG, in Sarnen, CH-140.3.003.420-2, Grundstrasse 1, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. Mai 2009. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten, die Verwaltung sowie den An- und Verkauf von in- und ausländischen Gesellschaftsanteilen und Immobilien sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Beratungstätigkeiten. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 1. Mai 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Michel, Albert, von Kerns, in Kehrsiten (Gemeinde Stansstad), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 2009

Inkolor.ch GmbH, in Giswil, CH-140.4.002.940-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 2. April 2007, Seite 12, Publ. 3867038). Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 27. April 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

4. Mai 2009

Minerva Invest AG, in Sarnen, CH-140.3.002.993-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 8. Februar 2007, Seite 11, Publ. 3765912). Gemäss Er-

klärung des Verwaltungsrates vom 29. April 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisio Partner AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

4. Mai 2009

OphthalmoPharma AG, in Sarnen, CH-020.3.027.063-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. März 2009, Seite 14, Publ. 4938128). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rodrigues, Joaquim Sérvulo, portugisischer Staatsangehöriger, in Lissabon (PT), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yaddehige, Sena, britischer Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 2009

Recovery Capital AG (Recovery Capital SA) (Recovery Capital Ltd.), in Giswil, CH-140.3.003.421-8, c/o Profound Treuhand AG, Schibenriedstrasse 1, 6074 Giswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. April 2009. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften. Sie kann ihre Beteiligungen sowie auch Gruppengesellschaften finanzieren. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Inhaberaktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder schriftlich, mit Telefax oder mit elektronischer Post an die letzte der Gesellschaft bekannt gegebene Adresse oder gegen Empfangsbestätigung. Gemäss Gründererklärung vom 24. April 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gasser, Karl, von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

5. Mai 2009

Wohnbaugenossenschaft Kägiswil, in Sarnen, CH-140.5.000.745-8, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 28. Mai 2004, Seite 11, Publ. 2282920). Gemäss Erklärung der Verwaltung vom 20. April 2009 untersteht die Genossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fäh, Niklaus, von Kaltbrunn, in Sarnen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kägiswil (Sarnen)].

5. Mai 2009

1875 FINANCE HOLDING AG, in Sarnen, CH-140.3.003.140-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. April 2009, Seite 12, Publ. 4977624). Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 16. April 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GAS Global Audit Services SA, in Genf (CH-660.0.377.985-6), Revisionsstelle.

5. Mai 2009

Restaurant Turm, Leo Maurer, in Kerns, CH-140.1.002.816-9, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 197 vom 11. Oktober 2006, Seite 9, Publ. 3587398). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Sarnen, 14. Mai 2009

Handelsregister

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

April 2009

Wohnort Sarnen

Geburten

- 01.04.2009 Imeraj, Meart, Sohn des Imeraj, Shaban, von Serbien und Montenegro und der Imeraj, Violeta, von Deutschland
- 01.04.2009 Burch, Jan, Sohn des Burch, Peter, von Sarnen OW und der Burch, Nadia, von Silenen UR und Sarnen OW
- 01.04.2009 Burch, Fabienne, Tochter des Burch, Beat Benedikt, von Sarnen OW und der Burch, Martina, von Hasle LU und Sarnen OW
- 06.04.2009 Fankhauser, Basil Toma, Sohn des Fankhauser, Ulrich Andreas, von Burgdorf BE und der Fahner Fankhauser, Sonja Barbara Karin, von Burgdorf BE und Horgen ZH, alle wohnhaft in Meiringen BE
- 20.04.2009 Burch, Arno Sandro, Sohn des Burch, Roger, von Sarnen OW und der Burch, Silvia Agnes, von Kerns OW und Sarnen OW
- 29.04.2009 Schifferle, Finn, Sohn des Schifferle, Peter Otto, von Deutschland und der Schifferle, Martina Karin, von Deutschland

Ehen

- 09.04.2009 Burch, Roger, von Sarnen OW und Ruckli, Alexandra Ruth, von Sarnen OW und Neudorf LU
- 17.04.2009 Hofer, Pius Josef, von Meggen LU und Schürmann, Colette, von Sempach LU
- 17.04.2009ENZ, Martin, von Giswil OW und Burch, Melanie, von Sarnen OW
- 24.04.2009 Cannavo, Filippo, von Italien und Serino, Antonella, von Italien
- 24.04.2009 El Bardwill, Amgad, von Palästina, wohnhaft in Saudi-Arabien und Osmanaj, Mirlinda, von Serbien und Montenegro

Todesfälle

- 04.04.2009 Maissen, Lydia, geb. 02.02.1959, von Sumvitg GR und Sachseln OW, verheiratet
- 07.04.2009 Mathis, Franziska, geb. 09.01.1919, von Wolfenschiessen NW, verwitwet

- 20.04.2009 von Ah, Johann Friedrich, geb. 02.12.1925, von Sachseln OW, verheiratet
29.04.2009 Mathis, Heinrich David, geb. 04.12.1944, von Wolfenschiessen NW, verheiratet

Wohnort Kerns

Geburten

- 03.04.2009 Durrer, Samuel, Sohn des Durrer, Dominik, von Kerns OW und der Durrer, Brigitte, von Herisau AR und Kerns OW
04.04.2009 Flück, Dominik, Sohn des Flück, Janik Raphael, von Escholzmatt LU und der Flück, Daniela, von Dallenwil NW und Escholzmatt LU
08.04.2009 Schär, Lara, Tochter des Röthlin, Niklaus Josef, von Kerns OW und der Schär, Silvia, von Walterswil BE und Langnau im Emmental BE
14.04.2009 Ettlín, Vivian Thomas, Sohn des Ettlín, Markus, von Kerns OW und der Ettlín, Martina, von Muotathal SZ und Kerns OW
29.04.2009 Michel, Xenia Luzia, Tochter des Michel, Johann Josef, von Kerns OW und der Michel, Tina, von Sachseln OW und Kerns OW

Ehe

- 15.04.2009 Bucher, Christopher Walter, von Kerns OW und Roos, Cornelia, von Meggen LU und Willisau LU

Todesfälle

- 02.04.2009 Truttmann, Paul Alfred, geb. 16.04.1963, von Seelisberg UR, ledig
30.04.2009 Ettlín, Walter Alois, geb. 28.02.1934, von Kerns OW, verwitwet

Wohnort Sachseln

Geburten

- 05.04.2009 Kathriner, Lion Justin, Sohn des Kathriner, Emil, von Sarnen OW und der Kathriner, Sibylle Maria, von Sarnen OW und Rüscheegg BE
14.04.2009 Schälín, Dean, Sohn des Schälín, Stefan, von Sachseln OW und der Schälín, Karin, von Ringgenberg BE, Habkern BE und Sachseln OW
16.04.2009 Dias Raimundo, Lara, Tochter des Patrocínia Raimundo, Augusto Manuel, von Portugal und der Dias Barbéta Raimundo, Ana Margarida, von Portugal
22.04.2009 Gasser, Anja, Tochter des von Moos, Rolf, von Sachseln OW und der Gasser, Petra Nella, von Lungern OW
23.04.2009 Berchtold, Finja Brigitte, Tochter des, Berchtold, Peter Adolf, von Giswil OW und der Krummenacher Berchtold, Carina Helen, von Sachseln OW und Giswil OW

25.04.2009 Rohrer, Fabienne Elisabeth, Tochter des Rohrer, Erwin Josef, von Sachseln OW und der Rohrer, Bernadette Maria, von Lungern OW und Sachseln OW

Ehe

03.04.2009 Akhtar, David, von Vaz/Obervaz GR und von Flüe, Natasha Regula, von Sachseln OW, beide wohnhaft in Root LU

Wohnort Alpnach

Geburten

14.04.2009 Kiser, Mona, Tochter des Kiser, Rudolf Hans, von Sarnen OW und der Kiser, Yvonne, von Kerns OW und Sarnen OW

14.04.2009 Pinheiro Santos, Veronica, Tochter, des Fernandes dos Santos, von Portugal und der Carneiro Pinheiro, Elisabete, von Portugal

27.04.2009 Limacher, Sofia Andrea, Tochter des Limacher, Christof, von Emmen LU und Kriens LU und der Limacher, Melanie Anna, von Emmen LU, Kriens LU und Beckenried NW

Ehen

09.04.2009 Calamita, Maurizio, von Italien und Kiser, Daniela, von Sarnen OW

17.04.2009 Dahinden, Martin Josef, von Langnau im Emmental BE und Zberg, Andrea Rita, von Silenen UR und Unteriberg SZ

Todesfälle

02.04.2009 Wallimann, Rosa Frieda, geb. 15.04.1945, von Alpnach OW, verheiratet

26.04.2009 von Wyl, Klara Maria, geb. 15.08.1948, von Sarnen OW, verheiratet

30.04.2009 Jährling, Henry, geb. 17.11.1959, von Deutschland

Wohnort Giswil

Geburt

27.04.2009 Niederberger, Pascal, Sohn des Niederberger, Anton Albert, von Dallenwil NW und der Niederberger, Franziska Monika, von Basel BS und Dallenwil NW

Ehe

04.04.2009 Epp, Ambros Alois, von Silenen UR und Gut, Cornelia, von Mauensee LU und Ettiswil LU

Todesfälle

07.04.2009 Geisser, Richard Nikolaus, geb. 03.07.1958, von Zürich ZH und Altstätten SG, verheiratet

15.04.2009 Abächerli, Anna Marie, geb. 08.12.1935, von Giswil OW, verwitwet

Wohnort Lungern

Geburten

03.04.2009 Caluori, Silvano, Sohn des Caluori, Gianreto, von Bonaduz GR und der Caluori, Astrid Maria Rita, von Schongau LU, Beromünster LU und Bonaduz GR

16.04.2009 Imfeld, Maurus, Sohn des Imfeld, Josef, von Lungern OW und der Imfeld, Anita, von Lungern OW

Todesfall

15.04.2009 Ming, Marie Therese, geb. 25.02.1923, von Lungern OW, verwitwet

Sarnen, 13. Mai 2009

Zivilstandsamt

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf	041 662 00 70
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Pannendienst	140
Polizeinotruf	117
Rettungswacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

8058 Expl. WEMF/SW, Basis 2007/2008

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.